

Listen and Speak! らくらく英検2級 II

～ 英語ができる人になる ～

第4回 What is important in helping others? Script

* はじめに *

ようこそ “Listen and Speak! らくらく英検2級 セカンドシリーズ”へ。

この番組は英検でおなじみの、日本英語検定協会がお送りする、全ての『英語ができる人』になりたい人たちのための番組です。これから英検2級や準2級を目指す人はもちろん、さらにその上を目指して、本当に『英語ができる人』になりたいというあなたにとって必ず役に立ちますよ。後半はちょっと難しかったり、大変だったりするかもしれませんが、私、伊藤太と頼れるパートナーの Gary Scott Fine がしっかり『英語ができる人』になりたいあなたをサポートします。

Yes, this program will not only help you succeed on Eiken Tests, but it will also help you improve your English ability, especially listening and speaking. However, the real aim of this program is to help you learn more than English itself.

We are not just interested in whether you can use English, but in what you can do with English.

Program Number 4 “What is important in helping others?”

さて、今回のタイトル “What is important in helping others?” は「他者の助けになるとき大切なことは何ですか」という意味です。援助する側は「何とか助けてあげたい」という善意と情熱からボランティア活動や慈善活動に従事するものです。しかし、それが必ずしも援助を受ける側の本当の利益につながっているか、と考えると、様々なことに気を付けなければならぬかもしれません。また、これは日頃、周囲の人々に対して何か手助けをしたいと思う場合にも当てはまるかもしれませんね。今回は、いくつか興味深いエピソードを紹介しながら、こうしたことを一緒に英語で考えていきたいと思います。それでは、この後のヒントになるかもしれないので、まずはゲーリーと私の会話を聞いてください。

■ Introduction

G: Hi, Futoshi. You look tired. What's wrong?

F: As a business consultant, I attended a meeting at one of my clients' offices this morning, and it was so exhausting.

G: Really. If you don't mind, please tell me more.

F: Thank you for asking. I like being a consultant because I enjoy helping my clients, but it can also be exhausting. As you might guess, I'm usually called in to consult because there's some kind of problem. Some of my clients' problems are quite serious. They are facing drastic social changes, for example, the rapid decrease in the number of children, and increasing competition in the global market. Sometimes, clients hope to continue doing what was successful in the past, even when those practices are not working in the present. It's also easy to get caught up talking about details, while losing sight of the big picture. It's like discussing how to put in a new sprinkler system without noticing the building is already burning down around you!

G: Hahaha. So you think businesses should take a broad perspective and look at what's happening in the world from various angles, is that it?

F: Yes, that's right. Exactly.

G: Hmm, I have a question for you, Futoshi. Which is better, sitting calmly, letting the discussion go on, and waiting for clients to find an answer for themselves, or just giving them a great solution?

F: That's a good question, Gary. Absolutely the former is much better. Although it's easier just to give them a solution, it doesn't work unless... Oh, of course! I see what you mean. Now I feel relieved somehow. Thank you for your sharp-eyed question, Gary.

G: My pleasure, Mr. Coach. Like you, I'm happy to help. OK, now I'd like to suggest that it's a good time to stop chatting and start today's exercises.

F: Yeah, I agree.

G: So let's get started on today's exercises.

F: OK, now...

G/F: Here we go!

1 Exercise 1 dialogue

これから流れる男女の対話を聞いて、後の問いに答えてください。これから流れる対話は過去の英検に出題されたリスニング問題の一つです。実際の問題は、対話を聞いてから適当な選択肢を選ぶ形式ですが、ここではちょっと頑張って、ゲーリーの質問に自分の言葉を使って英語で答えてみるようにしてください。いいですか、もう一度言いますよ。対話を聞いた後、ゲーリーの質問に自分の言葉で答えてくださいね。二次試験の面接対策にもなりますし、とても役に立ちますよ。それでは、始めます。

Listen to the dialogue and answer the question that follows. 【2013-3 pre-2nd No.14】

(M=Man / W=Woman)

M: Ms. Johnson, I was wondering if you could help me with my graduation speech.

W: Sure, Charlie, I'd love to help you. Have you started yet?

M: Well, I wrote several different versions, but I don't really like any of them.

W: Hmm. You should show them to me. Then we can talk about them.

Answer the following question in your own words.

Question : What should Charlie do first in order to have help from Ms. Johnson?

それでは、語彙と会話の表現について確認をしましょう。

■Let's study vocabulary and expressions

Listen to my Japanese and repeat after Gary in English.

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. ~していただけないでしょうか | I was wondering if you could ~ |
| 2. B (事) のことで A (人) を助ける | help A with B |
| 3. 卒業式のスピーチ | graduation speech |
| 4. 別個の種類、異なるバージョン | different version |

それでは、少し答え方についてヒントを出しましょう。男性の最初の発言、“Ms. Johnson, I was wondering if you could help me with my graduation speech.” から、卒業予定の男子学生が先生に卒業スピーチのことで手伝って欲しいと言っているのが分かりますね。“I wrote several different versions, but...” に対して女性は“You should show them to me. Then...” と答えているところがポイントです。代名詞の“them” を関係代名詞などを使って適切に表現することが必要になりますね。それでは、この点に注意してもう一度聞いてみましょう。

Listen to the dialogue and answer the question that follows. 【2013-3 pre-2nd No.14】

(M=Man / W=Woman)

M: Ms. Johnson, I was wondering if you could help me with my graduation speech.

W: Sure, Charlie, I'd love to help you. Have you started yet?

M: Well, I wrote several different versions, but I don't really like any of them.

W: Hmm. You should show them to me. Then we can talk about them.

Answer the following question in your own words.

Question : What should Charlie do first in order to have help from Ms. Johnson?

■Model answer

Listen to the model and compare it with your answer.

Question: What should Charlie do first in order to have help from Ms. Johnson?

He should show her the different versions that he wrote.

では少し確認しましょう。初めの説明の通り、ポイントは Ms. Johnson が “them” と代名詞で表しているものを、“the different versions that he wrote” と関係代名詞を使って説明的に表現している点です。こうした表現の仕方は、言いたいことやモノは頭に浮かんでもそれを表す単語が分からない、またはすぐに浮かんでこないというような場合に应用できます。例えば、“the audience”という言葉が浮かんでこないときは、“the people who attend the concert”と言い換えれば会話はスムーズに続きます。逆に、単語は分かっているでもその意味を説明しなければならぬときにも使えます。例えば、“sushi” をゲーリーに英語で説明してもらいましょう。

Gary?

Yes. I love to eat sushi, a Japanese dish made of small balls of rice with sliced raw fish.

Thank you, Gary.

2 Exercise 2 passage

このエクササイズでは、短い文章が読まれた後にゲーリーが二つ質問をしますので、自分の言葉で答えてください。主語と正しい答え方に注意して、聞かれたことに対してまっすぐ答えてくださいね。

Listen to the passage and answer the questions that follows. 【2014-1 2nd No.19】

Andrew Carnegie was one of the most famous Americans of the 19th century. He started a successful steel company and became a millionaire. When he got older, he began to help poor people. He believed that the best way to make their lives better was by giving them a chance to teach themselves. To do this, he built thousands of libraries both in the United States and around the world.

Answer the following questions in your own words.

Question 1: According to Andrew Carnegie's belief, what was the best way to make poor people's lives better?

Question 2: Why might that be the best way? Please explain your opinion, trying to imagine what Carnegie might have thought.

さあ、きちんと聞き取れましたか。それでは、少し語彙と英文の表現を確認しましょう。

■Let's study vocabulary and expressions

Listen to my Japanese and repeat after Gary in English.

- | | |
|-----------------|---------------|
| 1. 成功した | successful |
| 2. 億万長者、大金持ち | millionaire |
| 3. 自分で勉強する、独学する | teach oneself |
| 4. 何千もの、数多くの | thousands of |

この passage は実業家、富豪として有名なアンドリュー・カーネギーに関するエピソードです。実業家として成功した後、多くの社会貢献事業を行ったことでも有名ですね。その中の一つとして “built thousands of libraries” したことも大変有名ですが、ここではなぜそうしたのかについて、“He believed...” と彼の信念が簡潔に表現されています。

Question 1 はまさにこの辺りを尋ねているので、単に “He believed that...” あるいは “Carnegie believed that ...” と答えればいいでしょう。

Question 2 は、Question 1 の答えに関連した質問です。Carnegie が the best way だと信じ

ていた方法 that がどうして the best way かもしれないのか、“Why might that be the best way?” これについて、Carnegie が考えていたかもしれないことを想像しながら、自分の意見を説明してください、“Please explain your opinion, trying to imagine what Carnegie might have thought. という質問ですね。じっくり時間をかけても構わないので、考えを整理しながら自分の言葉で答えてみましょう。それではこの点にも注意して、もう一度聞いてください。

Listen to the passage and answer the question that follows. 【2014-1 2nd No.19】

Andrew Carnegie was one of the most famous Americans of the 19th century. He started a successful steel company and became a millionaire. When he got older, he began to help poor people. He believed that the best way to make their lives better was by giving them a chance to teach themselves. To do this, he built thousands of libraries both in the United States and around the world.

Answer the following questions in your own words.

Question 1: According to Andrew Carnegie’s belief, what was the best way to make poor people’s lives better?

Question 2: Why might that be the best way? Please explain your opinion, trying to imagine what Carnegie might have thought.

■Model answer

Listen to the models and compare them with your answers.

Question 1: According to Andrew Carnegie’s belief, what was the best way to make poor people’s lives better?

Carnegie believed that the best way to make poor people’s lives better was by giving them a chance to teach themselves.

Question 2: Why might that be the best way? Please explain your opinion, trying to imagine what Carnegie might have thought.

Simply providing all the necessities for them might be a temporary improvement, but not a permanent solution. Giving them a chance to teach themselves is much more effective in the long run because it may help them to solve their problems for themselves. This could be the most realistic and effective way to make their lives better.

さあ、どうでしたか。Question 1 は簡単ですが、Question 2 は少し難しかったかもしれません。ただし、“simply providing all the necessities for them” という比較対象が提示されているわけですから、単純に、“giving them a chance to teach themselves” と比較することを考えましょう。と言われてもそう簡単にはできない、と思うかもしれませんが、何かと何かを比較するには両者の特徴や長所と短所などを取り上げるのがコツです。

ぜひもデルアンサーを参考にして、比較を上手に使いながら自分の考えを伝える練習をしてみてください。こうした練習は『英語ができる人』になるのに、とても役に立ちますよ。

■ Repetition Drill using the passage

さあ、ここからは、放送された英文について Repetition Drill を行います。repetition は反復でしたね。ポーズの間にゲーリーの英語をできるだけそっくりに真似してみましょ。単語の発音だけでなく、イントネーションや雰囲気も真似してくださいね。

1) Repetition Drill

Repeat during each pause. Practice again and again, and you'll surely improve.

Ready? Let's begin.

Andrew Carnegie was one of the most famous Americans /
of the 19th century. //

He started a successful steel company /
and became a millionaire. //

When he got older, /
he began to help poor people. //

He believed /
that the best way to make their lives better was /
by giving them a chance to teach themselves. //

To do this, /
he built thousands of libraries /
both in the United States and around the world. //

どうでしたか。上手に真似ができると楽しいですね。さあ、次は『英語ができる人』は必ずと言っていいほど練習するシャドウイングにいきます。私が実際、少しシャドウイングのお手本を示しますね。ゲーリーの後に続いてシャドウイング、つまり、ゲーリーの言葉の影を追うような形で、聞きながらゲーリーの言葉を真似していきます。

2) Shadowing Drill 1

While listening, shadow each part.

(G → F)

Andrew Carnegie was one of the most famous Americans /
of the 19th century. //
He started a successful steel company /
and became a millionaire. //
When he got older, /
he began to help poor people. //
He believed /
that the best way to make their lives better was /
by giving them a chance to teach themselves. //
To do this, /
he built thousands of libraries /
both in the United States and around the world. //

要領はつかめましたね。次は実際に自分で **shadowing** にチャレンジしてください。**shadowing** は自分で **speaking** をするという負荷をかけながら **listening** をするので、筋トレと同じように「耳トレ」になります。必ず **listening** の能力が向上しますので、できるまで何度でも繰り返してください。

聞く音声の方を大きくして、自分の声はあまり聞こえないようにすると一層効果が上がりますよ。

2) Shadowing Drill 1

While listening, shadow each part.

Ready? Let's begin.

Andrew Carnegie was one of the most famous Americans /
of the 19th century. //
He started a successful steel company /
and became a millionaire. //
When he got older, /
he began to help poor people. //
He believed /
that the best way to make their lives better was /
by giving them a chance to teach themselves. //
To do this, /
he built thousands of libraries /
both in the United States and around the world. //

どうですか。できるようになるとすごく楽しいし、やりがいがあるでしょう。次はセンテンスの途中で区切りはありませんよ。各センテンスの間も短いですから、一気にパッセージ全体をシャドウイングできるように頑張ってくださいね。できたらとても達成感が得られますよ。

3) Shadowing Drill 2

Shadow the whole passage from the beginning to the end. Practice again and again. It may be much harder, but you will enjoy a feeling of accomplishment, if you can. Ready? Let's begin.

Andrew Carnegie was one of the most famous Americans of the 19th century. //

He started a successful steel company and became a millionaire. //

When he got older, he began to help poor people. //

He believed that the best way to make their lives better was by giving them a chance to teach themselves. //

To do this, he built thousands of libraries both in the United States and around the world. //

3 Challenge passage & opinion

さて、いよいよ最後のエクササイズ、チャレンジのコーナーです。ここからは一気に英語だけで進めていきますから、しっかり集中してくださいね。

Listen to the passage, and answer Gary's question. 【2013-3 pre-2nd No.26】

Welcome to today's lecture. Our speaker, Michelle Turner, is the star of famous movies like *Morning in Berlin* and *Paula's Pearls*. Today, however, she's going to talk about her volunteer activities. She just came back from Nigeria, where she was helping to build schools for poor children. Please give her a warm welcome.

Now, Gary is going to make several points about the passage, and then ask you a question. Please answer his question. You should express your opinion as well as you can.

According to the passage, a movie star named Michelle Turner, who has been helping to build schools for poor children in Nigeria, is going to give a lecture about her volunteer activities.

In relation to this, I'd like to tell you about something called "Charity Ball." It is a charity organization whose founder (設立者) is a 14-year-old boy, Ethan King. When Ethan was 9 years old, he and his father visited Mozambique in southeast Africa, where he happened to see many young children playing football very cheerfully in spite of the poor quality ball made of plastic and string. He threw out his own soccer ball, and within a matter of seconds, he was

really impressed with how excited the children were by the real soccer ball and how big their smiles were with his small kindness. The children's eye-opening response was the start of Ethan's setting up the charity organization. In the last three years, Charity Ball has donated 4,000 real soccer balls to poor children in 22 countries.

On one hand, as part of her planned activities, a famous movie star helped to build schools for poor children. On the other, a 9 year-old-boy started a now worldwide charity by chance. These two examples are very different in some ways but in other ways they have a lot in common.

Now, I would like to ask you a question. What do you think is important in helping poor people? Please explain your answer.

■Model

Now, let's listen to Futoshi. He will present a model response.

Listen and compare it with your answer.

I think there are roughly three important points. First, we must bear in mind that how much money is spent on aid or how large the scale is matters little. In many cases, big projects to "help" poor people by rich companies in the developed world, ironically, bring about huge profit to the companies in the name of humane support and little advantage to the people in need. Second, we shouldn't "teach them." In other words, we should make efforts to learn what the local people really need. If we communicate more with them and earnestly listen to them talk, not only we but also they might realize real opportunities to make their lives better. Ethan's case may be a good example of this. However, to believe strongly in their own ability and intelligence is most important. Any big change that continues to improve their lives will come from their own will, effort, passion, and wisdom, not from outside help. So, we should respect them, cooperate with them, and help them to "teach themselves."

How was it? Could you catch what Futoshi said? Did you understand his points?

Okay, now he will explain what he just said. Please listen.

はい、ゲーリーはまず、ある講義でミッシェル・ターナーという映画スターが、ナイジェリアで行った、貧しい子どもたちのために学校を建設するボランティア活動の話をするという本文の内容を要約してくれました。

そして、これに関連して「チャリティー・ボール」という慈善団体にまつわるエピソードを紹介してくれました。なんと設立者はイーサン・キングという14歳の少年で、9歳のとき父親と一緒に訪れたザンビアで子どもたちがプラスチックとひもでできた粗末なボールでサッカーを楽しんでいる様子をたまたま見かけ、自分が持っていた本物のサッカーボールをあげたところ、子どもたちのあまりの喜びように感動した、というのが、慈善団体「チャリティー・ボー

ル」設立のきっかけだったとのことでした。そして、この団体はここ 3 年間で 4,000 個もの本物のサッカーボールを 22 か国もの貧しい子どもたちに寄付しているんですね。

そしてゲーリーは、本文の映画スターの例とこの少年の例を比較して、違いもあるが共通点もあるとした上で、貧しい人々を助ける際に何が重要だと思うか、という質問を投げかけました。

これに対して私は、大事な点は大きく三つあると前置きをした上で、まずは物質的・外的視点から、援助の額や規模が問題ではないと心に留めるべきだと述べました。次に、自身の精神的・内的視点から、「彼らに教える」という姿勢ではなく、援助を受ける側の人たちの話によく耳を傾け、学ぶという姿勢が重要との認識について触れました。そして最後に、最も重要なのは貧しい人々に敬意を持ち、その能力と知恵を強く信じることだというさらに相手の精神的・内的側面に突っ込んだ主張で締めくくりました。このように、物質的側面、自身の精神的側面、相手の精神的側面へと論を深める展開を取ったのが分かりましたか。

今回も三つとも主張の後には根拠を提示したこと、二つの主張を受けて、最後に最も重要な主張を提示したことも参考にしてくださいね。

ぜひ、英検の公式ウェブサイトからスクリプトをダウンロードして、英文を確認してください。前回までのものと比較すると一層効果的です。

Now, let's listen to Futoshi again. Please listen carefully, and focus on his opinion, and the way in which he expresses it.

I think there are roughly three important points. First, we must bear in mind that how much money is spent on aid or how large the scale is matters little. In many cases, big projects to “help” poor people by rich companies in the developed world, ironically, bring about huge profit to the companies in the name of humane support and little advantage to the people in need. Second, we shouldn't “teach them.” In other words, we should make efforts to learn what the local people really need. If we communicate more with them and earnestly listen to them talk, not only we but also they might realize real opportunities to make their lives better. Ethan's case may be a good example of this. However, to believe strongly in their own ability and intelligence is most important. Any big change that continues to improve their lives will come from their own will, effort, passion, and wisdom, not from outside help. So, we should respect them, cooperate with them, and help them to “teach themselves.”

■ Closing Dialogue

G: Futoshi, this time, once again, you proposed a good argument with a well-organized structure. Changing angles from external to internal and from material to spiritual is very effective. I advise our listeners to review how you organized your opinion.

F: Thank you, Gary. The structure I used may be a little difficult but I'm sure it will be helpful and they will soon get used to it.

G: I agree. By the way, Futoshi, I remember seeing a good TV program called "TED Super Presentation." In one of the shows a man from Italy, who has a lot of experience with volunteer activities, gave a great presentation and talked about a very funny episode. Did you see it?

F: No, unfortunately. But TED is absolutely great. I love to watch it, too. Will you tell me about the funny episode?

G: Sure. The man named...Mr. Ernesto –

F: Sirolli?

G: Yes. Mr. Ernesto –

F: Sirolli.

G: Yeah, yeah, Ernesto Sirolli.... How did you know that? Did you see the show?

F: No, no. I happened to hear of the name. Go ahead, please.

G: Oh, I see. Well, he said that his career has been shaped in Africa. When he was young, he worked for an Italian NGO, and they decided to teach how to grow food to the local people in southern part of -

F: Zambia?

G: Right, Zambia. And he... Oh? You watched it?

F: No, no. Please tell me more. And in southern Zambia?

G: Uh... and in southern Zambia they taught how to grow food, Italian tomato, zucchini... and it was an amazing success. You know, everything in Africa grows beautifully. The land was very rich in soil, there was a river across it. Anyway, they succeeded in growing an abundance of big, red tomatoes. He said to the local people proudly, thinking that could save the people from starvation, "Look how easy agriculture is!" And overnight, some 200 hippos came out of the river and ate everything.

F: Oh, no.

G: Yeah, it's a funny story but an ironic episode from which we people in the developed world should learn something. We should be more modest.

F: I don't think so. It's a great success.

G: Success? Two hundred hippos came and...

F: Got satisfied with delicious tomatoes! The Italians succeeded in saving 200 hippos from starvation! It's amazing!

G: Oh, Futoshi, you got me. But...you really didn't know the story?

F: Haha, you caught me.

さあ、今回のレッスンはどうでしたか。後半は少し難しかったかもしれませんね。ぜひ、英検のウェブサイトからスクリプトをダウンロードして復習してください。それから何度も聞き直して、自分でも話せるように練習してみてくださいね。Repetition や Shadowing だけでなく、話す内容の構成を組み立てること、そして相手に伝えること、こうしたトレーニングを続ければ、あなたも必ず『英語ができる人』になります。

ところで今回、セカンドシリーズ第4回目のタイトルは“What is important in helping others?” でした。今回、後半は「貧しい人々を助ける」ことに焦点を当てましたが、相手が誰であろうと、あるいは相手とどんな関係であろうと、「相手の立場や視点に立つ」ことの大切さに触れながら、本当の意味で「他者の役に立つ」ことについて考えてみました。皆さんも単に英語のための英語の勉強に留まらず、こうした学びを通してぜひ『英語ができる人』を目指してくださいね。

それから、今回紹介したエピソードはスクリプトにリンク先を掲載しましたので、ぜひ、そちらも参考にしてください。

Well, then...

See you next time!

☆Charity Ball

<http://charityball.org/>

☆TED talks: Ernesto Sirotli “Want to help someone? Shut up and listen!”

https://www.ted.com/talks/ernesto_sirotli_want_to_help_someone_shut_up_and_listen#t-169292

<講師陣プロフィール>

伊藤 太 (Futoshi Ito)

大手予備校・有名進学塾等で英語講師を務め、東大クラス・医学部コース等を担当。作成した教材から東大・筑波大等の入試長文問題を的中。コーチングを取り入れた研修方法を確立し、数多くの講師・教員の授業力・授業アンケート向上に寄与。現在、多数の私立学校にコンサルタント、アドバイザーとして関わるとともに、ネイティブスピーカーを含む学校教員・予備校講師（100名超）のコーチを務める。

ゲイリー・スコット・ファイン (Gary Scott Fine)

オレゴン州ポートランド出身。スタンフォード大学大学院修士課程修了（東アジア研究）、南カリフォルニア大学大学院修士課程修了（映画・テレビ研究）。現在、東海大学外国語教育センター准教授。主な研究テーマはエンターテインメントメディアを通じた第二言語習得。

朝日新聞・土曜版、『ENGLISH JOURNAL』（アルク）、『CNN ENGLISH EXPRESS』（朝日出版社）に映画・ドラマに関わる英語コラムを連載中。NHK 教育テレビ、アルクヒアリングマラソン等多数の番組で出演及びテキスト執筆で活躍。